

4-594-377-22(1)

Important notice

| Reference Guide | GB |
|---------------------------|-----------|
| Guide de référence | FR |
| Guía de referencia | ES |
| Referenzhandbuch | DE |
| Guida di riferimento | IT |
| Naslaggids | NL |
| Руководство по применению | RU |

In-car Bluetooth® Commander
Автомобильный пульт управления с функц. Bluetooth®

Bluetooth®

©2016 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/



RM-X7BT

1 1

Support site
If you have any questions or for the latest support information on this product, please visit the web site below:

Sitio Web de soporte técnico en línea

Para resolver cualquier duda u obtener la información más reciente sobre el soporte técnico de este producto, visite el siguiente sitio Web:

Sito di assistenza clienti

In caso di domande o per le informazioni più aggiornate sul presente prodotto, visitate il seguente sito Web:

Сайт підтримки

У випадку виникнення будь-яких питань або для отримання найновіших відомостей щодо цього продукту відвідайте вказаний нижче веб-сайт:

http://www.sony.eu/support

1 1

Register your product online now at:
Merci d’enregistrer votre produit en ligne sur :
Registre su producto online en:
Registrieren Sie Ihr Produkt jetzt bei:
Registera online il tuo prodotto su:
Registrear uw product nu online via:
Зарегистрируйте ваш продукт на:

http://www.sony.eu/mysony

1 1

Импортер на території стран Таможенного союзу АО "Сони Електронік", Росія, 123103, Москва, Карамышевський проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана АО "Сони Электроникс"
Представительство в Казахстане, 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7

Қазақстан жеріндегі тұтынушылардың шағым-талаптарын қабылдауға уәкілетті ұйым «Сони Электроникс» АҚ Қазақстандағы бөлімді, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Достық даңғылы, 117/7 ұй

1 1

English

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.
Made in China

The information indicating operating voltage, etc., is located on the bottom of the adaptor and remote commander.

CE

Hereby, Sony Corporation, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives
Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these products and batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

WARNING: Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Note on the lithium battery

Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

When using a car that supplies power to the cigarette socket while the ignition is turned off

To prevent battery drain, remove the USB cable when you leave the car.

Disclaimer regarding services offered by third parties

Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Important notice

Caution

IN NO EVENT SHALL SONY BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR OTHER DAMAGES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFITS, LOSS OF REVENUE, LOSS OF DATA, LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, DOWNTIME, AND PURCHASER'S TIME RELATED TO OR ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, ITS HARDWARE AND/OR ITS SOFTWARE.

Dear customer, this product includes a radio transmitter. According to UNECE Regulation no. 10, a vehicle manufacturer may impose specific conditions for installation of radio transmitters into vehicles. Please check your vehicle operation manual or contact the manufacturer of your vehicle or your vehicle dealer, before you install this product into your vehicle.

Emergency calls

This BLUETOOTH car handsfree and the electronic device connected to the handsfree operate using radio signals, cellular, and landline networks as well as user-programmed function, which cannot guarantee connection under all conditions.

Therefore do not rely solely upon any electronic device for essential communications (such as medical emergencies).

On BLUETOOTH communication

- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident.
— where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or petrol station
— near automatic doors or a fire alarm
- This unit supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communication.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Specifications

| | |
|---|--|
| Wireless Communication | |
| Communication System | BLUETOOTH Specification version 3.0 |
| Output | BLUETOOTH Standard Power Class 2 (Max. +4 dBm) |
| Maximum communication range | Line of sight approx. 10 m (33 ft) ^{*1} |
| Frequency band | 2.4 GHz band (2,400 GHz - 2,4835 GHz) |
| Modulation method | FHSS |
| Compatible BLUETOOTH Profiles ^{*2} | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5 HFP (Handsfree Profile) 1.6 HID (Human Interface Device Profile) 1.0 |
| Corresponding codec | SBC (.sbc), AAC (.m4a) |

^{*1} The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna (aerial)'s performance, operating system, software application, etc.
^{*2} BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.

| | |
|--------------------------------|--|
| General | |
| Output | AUDIO OUT jack (ø 3.5 mm stereo mini jack) |
| Inputs | MIC IN jack (ø 3.5 mm stereo mini jack) USB micro-B port (for power supply only) |
| Power requirements | 5 V DC |
| Rated current consumption | 0.1 A |
| Dimensions | Adaptor Approx. 49 mm × 38 mm × 13 mm (1 13/16 in × 1 1/2 in × 1 1/2 in) (w/h/d) Remote commander Approx. ø 54 mm × 34 mm (ø 2 1/4 in × 1 3/4 in) |
| Mass | Adaptor Approx. 16 g (1 oz) Remote commander Approx. 42 g (2 oz) |
| Package contents | Adaptor (1) Remote commander (1): RM-X7S CR2032 lithium battery (1) Micro USB cable (1) AUX cable (1) Parts for installation and connections (1 set) |
| Optional accessories/equipment | Microphone: XA-MC10 |

Design and specifications are subject to change without notice.

Copyrights

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google, Google Play™ and Android™ are trademarks of Google Inc.

Waze, the Waze logo, and other trade and/or service marks are the property of Waze Mobile or its affiliates.

Français

Avant de faire fonctionner le système, veuillez lire ce guide en entier et conservez-le pour référence future.

Fabriqué en Chine

Les informations indiquant la tension d'alimentation, etc. se trouvent sur le dessous de l'adaptateur et de la télécommande.

CE

Par la présente Sony Corporation déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique

Élimination des piles et accumulateurs et des Équipements Électriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Raportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

AVERTISSEMENT : Ne pas ingérer la pile - risque de brûlure chimique.
La télécommande fournie avec ce produit contient une pile de type bouton/en forme de pièce de monnaie.
L'ingestion de la pile de type bouton/en forme de pièce de monnaie peut causer en 2 heures seulement des brûlures internes très graves pouvant entraîner la mort.
Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si le logement de la pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Remarque sur la pile au lithium

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive, comme en plein soleil, près d'un feu ou autre.

En cas d'utilisation d'un véhicule qui alimente l'allume-cigare en tension quand le contact est coupé
Débranchez le câble USB lorsque vous quittez le véhicule afin d'éviter de mettre la batterie à plat.

Avis d'exclusion de responsabilité relatif aux services proposés par des tiers
Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Notification importante

Attention

SONY NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE PERTE DE REVENU, DE DONNÉES, D'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUT EQUIPEMENT ASSOCIE, DU TEMPS D'ARRÊT LIE A OU DECoulant DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MATERIEL ET/OU LOGICIEL.

Cher client, ce produit comprend un émetteur radio. Conformément au Règlement n°10 de de l'UNECE, un constructeur de véhicule peut imposer des exigences spécifiques pour l'installation des émetteurs radio dans les véhicules. Consultez le mode d'emploi de votre véhicule, contactez le fabricant de votre véhicule ou votre revendeur avant d'installer ce produit dans votre véhicule.

Appels d'urgence

Cet appareil mains libres BLUETOOTH et l'appareil électronique connecté au système mains libres fonctionnent grâce à des signaux radio, des réseaux mobiles et terrestres, ainsi que grâce à des fonctions programmées par l'utilisateur, qui ne peuvent garantir la connexion dans toutes les conditions.

Par conséquent, ne vous reposez pas uniquement sur les périphériques électroniques pour vos communications importantes (telles que les urgences médicales).

Communication BLUETOOTH

- Les émissions d'hyperfréquences d'un périphérique BLUETOOTH peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez cet appareil ainsi que les autres périphériques BLUETOOTH situés dans les endroits suivants hors tension afin d'éviter tout accident.
— Endroits où du gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station service
— A proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- Cet appareil prend en charge les capacités de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH ; cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication BLUETOOTH.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Spécifications

| | |
|---|--|
| Communication sans fil | |
| Système de communication | Norme BLUETOOTH version 3.0 |
| Sortie | Norme BLUETOOTH Power Class 2 (Max. +4 dBm) |
| Portée de communication maximale | En ligne directe environ 10 m ^{*1} |
| Bande de fréquence | Bande de 2,4 GHz (2,400 GHz - 2,4835 GHz) |
| Méthode de modulation | FHSS |
| Profils BLUETOOTH compatibles ^{*2} | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5 HFP (Handsfree Profile) 1.6 HID (Human Interface Device Profile) 1.0 |

Codecs correspondant

SBC (.sbc), AAC (.m4a)

^{*1} La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs tels que la présence d'obstacles entre les appareils, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les applications logicielles, etc.
^{*2} Les profils standard BLUETOOTH sont destinés à la communication BLUETOOTH entre les périphériques.

Généralités

Sortie
Prise AUDIO OUT (mini-prise stéréo ø 3,5 mm)
Entrées
Prise MIC IN (mini-prise stéréo ø 3,5 mm)
Port USB micro-B (pour l'alimentation uniquement)

Alimentation requise
5 V CC

Consommation nominale
0,1 A

Dimensions
Adaptateur
Environ 49 mm × 38 mm × 13 mm (l/h/p)
Télécommande
Environ ø 54 mm × 34 mm

Poids
Adaptateur
Environ 16 g
Télécommande
Environ 42 g

Contenu de l'emballage
Adaptateur (1)
Télécommande (1): RM-X7S
Pile au lithium CR2032 (1)
Câble micro USB (1)
Câble AUX (1)
Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu)

Accessoires/équipement optionnels

Micro: XA-MC10

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Droits d'auteur

Les logos et la marque verbale Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et qui sont utilisées par Sony Corporation sous licence uniquement. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Le repère en forme de lettre N est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Siri sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

Google, Google Play™ et Android™ sont des marques de Google Inc.

* Waze », le logo Waze et les autres marques commerciales et/ou marques de service sont la propriété de Waze Mobile ou de ses filiales.

Español

Antes de operar el sistema, lea esta guía cuidadosamente y guárdela para consultas en el futuro.
Fabricado en China

La información que indica el voltaje de funcionamiento, etc., está situada en la parte inferior del adaptador y el control remoto.

CE

Por medio de la presente Sony Corporation declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad de este producto en la UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico.

El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

AVERTENCIA: No ingiera la pila, ya que existe riesgo de quemadura química.
El mando a distancia incluido con este producto contiene una pila de botón. La ingestión de la pila de botón puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas que pueden llegar a causar la muerte.

Mantenga siempre las piezas técnicas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y guárdelo lejos del alcance de los niños.

Si cree que una pila puede haberse ingerido o alojado en alguna parte del cuerpo, solicite asistencia médica de forma inmediata.

Nota sobre la pila de litio

No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.

Si utiliza un vehículo que proporciona alimentación a la toma del encendedor con el contacto apagado
Para evitar que se descargue la batería, desconecte el cable USB cuando salga del vehículo.

Nota legal acerca de los servicios prestados por otros proveedores
Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Aviso importante

Precaución

SONY NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO ACCIDENTAL, INDIRECTO, DERIVADO O DE CUALQUIER OTRO TIPO INCLUIDOS, DE FORMA NO EXHAUSTIVA, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDAS DE INGRESOS, PÉRDIDAS DE DATOS, IMPOSIBILIDAD DE USAR EL PRODUCTO O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, TIEMPOS DE INACTIVIDAD Y TIEMPO DE LOS COMPRADORES RELACIONADO O DERIVADO DEL USO DE ESTE PRODUCTO, SU HARDWARE Y/O SU SOFTWARE.

Estimado cliente, este producto incluye un transmisor de radio. Según la normativa n.º 10 de UNECE, un fabricante de un vehículo puede imponer condiciones específicas para la instalación de transmisores de radio en vehículos.

Revise el manual de funcionamiento o póngase en contacto con el fabricante o el concesionario de su vehículo antes de instalar este producto en el mismo.

Llamadas de emergencia

Este sistema de manos libres para vehículos con BLUETOOTH y el dispositivo electrónico conectado al sistema funcionan mediante señales de radio, y redes móviles y terrestres, así como con funciones programadas por el usuario, lo que no permite garantizar la conexión en todas las condiciones.

Así pues, no debe fiarse exclusivamente de dispositivos electrónicos para establecer comunicaciones básicas (como en el caso de emergencias médicas).

Sobre la comunicación mediante BLUETOOTH

- Las microondas que se emiten desde un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de los dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en las siguientes ubicaciones para evitar posibles accidentes.
— Lugares donde haya gases inflamables presentes, hospitales, trenes, aviones o gasolineras
— cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Esta unidad admite funciones de seguridad compatibles con el estándar BLUETOOTH para facilitar una conexión segura cuando se emplea la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero la seguridad puede no ser suficiente en función del entorno. Tenga cuidado al establecer una comunicación mediante la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.

- No asumimos ninguna responsabilidad por posibles filtraciones de información durante las comunicaciones mediante BLUETOOTH.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este Manual de instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

| | |
|--|--|
| Comunicación inalámbrica | |
| Sistema de comunicación | Estándar BLUETOOTH, versión 3.0 |
| Salida | Estándar BLUETOOTH, Clase 2 de potencia (Máx. +4 dBm) |
| Rango de comunicación máximo | Línea de visión de 10 m aproximadamente ^{*1} |
| Banda de frecuencia | Banda de 2,4 GHz (2,400 GHz - 2,4835 GHz) |
| Método de modulación | FHSS |
| Perfiles BLUETOOTH compatibles ^{*2} | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5 HFP (Handsfree Profile) 1.6 HID (Human Interface Device Profile) 1.0 |
| Códec correspondiente | SBC (.sbc), AAC (.m4a) |

^{*1} El rango real varía en función de factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos en torno a un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.
^{*2} Los perfiles de estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación mediante BLUETOOTH entre dispositivos.

| | |
|------------------------------|--|
| General | |
| Salida | Toma AUDIO OUT (minitoma estéreo de ø 3,5 mm) |
| Entradas | Toma MIC IN (minitoma estéreo de ø 3,5 mm) Puerto USB micro-B (solo para suministro de alimentación) |
| Requisitos de alimentación | 5 V CC |
| Consumo de corriente nominal | 0,1 A |
| Dimensiones | Adaptador Approx. 49 mm × 38 mm × 13 mm (an./al./pr.) Mando a distancia Approx. ø 54 mm × 34 mm |
| Masa | Adaptador Aprox. 16 g Mando a distancia Aprox. 42 g |

Contenidos del paquete
Adaptador (1)
Mando a distancia (1): RM-X7S
Pila de litio CR2032 (1)
Cable micro USB (1)
Cable AUX (1)
Componentes de instalación y conexiones (1 juego)

Accesorios/equipos opcionales

Microfono: XA-MC10

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Derechos de autor

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales

- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

| | |
|-----------------------------------|---|
| Kommunikationssystem | BLUETOOTH-Standard Version 3.0 |
| Sendeleistung | BLUETOOTH-Standard Leistungsklasse 2 (max. +4 dBm) |
| Maximale Kommunikationsreichweite | Sichtlinie ca. 10 m*1 |
| Frequenzbereich | 2,4 GHz Frequenzbereich (2,4000 GHz – 2,4835 GHz) |
| Modulationsverfahren | FHSS |
| Kompatible BLUETOOTH-Profil*2 | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5</p> <p>HFP (Handsfree Profile) 1.6</p> <p>HID (Human Interface Device Profile) 1.0</p> |
| Entsprechender Codec | SBC (.sbc) , AAC (.m4a) |

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.

| | |
|--|--|
| Allgemeines | |
| Ausgänge | Buchse AUDIO OUT (ø 3,5 mm, Stereominibuchse) |
| Eingänge | Buchse MIC IN (ø 3,5 mm, Stereo- und USB-micro-B-Anschluss (nur zur Stromversorgung) |
| Betriebsspannung | 5 V Gleichstrom |
| Nennstromaufnahme | |
| Abmessungen | 0,1 A |
| Adapter | Adapter ca. 49 mm × 38 mm × 13 mm (B/H/T) |
| Fernbedienung | ca. ø 54 mm × 34 mm |
| Gewicht | Adapter ca. 16 g |
| | Fernbedienung ca. 42 g |
| Lieferumfang | Adapter (1) |
| | Fernbedienung (1); RM-X75 CR2032-Lithiumbatterie (1) |
| | Micro-USB-Kabel (1) |
| | Montageleile und Anschlusszubehör (1 Satz) |
| Sonderzubehör/gesondert erhältliche Geräte | Mikrofon: XA-MC10 |

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Urheberrechte

Der Bluetooth®-Schriftzug und die Bluetooth-Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz. Andere Markenzeichen und Produktknamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Das N-Zeichen ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Siri sind Markenzeichen der Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

Google, Google Play™ und Android™ sind Marken von Google Inc.

„Waze“, das Waze-Logo und andere Markenzeichen und/oder Dienstleistungsmarken sind Eigentum von Waze Mobile oder seiner Tochtergesellschaften.

Italiano

Prima di utilizzare il sistema leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.

Fabbricato in Cina

Le informazioni indicanti la tensione operativa e informazioni simili sono situate nella parte inferiore dell'adattatore e del telecomando.

CE

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: http://www.compliance.sony.de/

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Producente: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto: mbito UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgio



Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del

mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0.0005% di mercurio o dello 0.004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).



Il telecomando in dotazione con il presente prodotto contiene una batteria a celle a bottone/moneta.

Se la batteria a celle a bottone/a moneta dovesse essere ingerita, in sole 2 ore può causare ustioni interne così gravi da portare al decesso della persona. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

In caso di sospetto che una batteria possa essere stata ingerita o introdotta in una qualsiasi parte del corpo, richiedete immediatamente l'intervento di un medico.

Nota sulla batteria al litio

Non esporre la batteria a fonti di calore eccessive quali la luce solare diretta, fuoco o simili.

| |
|--|
| Su un'auto che fornisce alimentazione all'accendisigari quando il motore è spento |
| Per evitare che la batteria si scarichi, rimuovere il cavo USB ogni volta che si esce dall'auto. |

Dichiarazione di non responsabilità relativa a servizi offerti da terze parti
I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

Nota importante

Attenzione

IN NESSUN CASO SONY POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI ACCIDENTALI, INDIRETTI, CONSEGUENZIALI O DI ALTRA NATURA, INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, PERDITE DI PROFITTI, PERDITE DI GUADAGNI, PERDITE DI DATI, PERDITE DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI QUALSIASI APPARECCHIO ASSOCIATO E TEMPI DI FERMO DOVUTI ALL'USO DEL PRESENTE PRODOTTO O DEI RELATIVI COMPONENTI HARDWARE E/O SOFTWARE.

Gentile cliente, questo prodotto include un trasmettitore radio. Sulla base del Regolamento UNECE n. 10, i produttori di veicoli possono imporre condizioni specifiche per l'installazione di trasmettitori radio sui propri veicoli. Prima di installare il presente prodotto sull'auto, controllare il manuale d'uso del veicolo o contattare il concessionario da cui è stata acquistata la vettura.

Chiamate di emergenza

Il presente apparecchio vivavoce BLUETOOTH e il dispositivo elettronico ad esso connesso funzionano tramite reti radio, cellulari e terrestri nonché tramite una funzione programmata dall'utente. Per questo motivo, non è possibile garantire la connessione in tutte le condizioni. Pertanto, non confidare esclusivamente nei dispositivi elettronici per le comunicazioni importanti (quali le chiamate per emergenze mediche).

Informazioni sulla comunicazione BLUETOOTH

- Le microonde trasmesse da un dispositivo BLUETOOTH potrebbero influire sul funzionamento di apparecchiature mediche elettroniche. Disattivare il presente apparecchio e altri dispositivi BLUETOOTH nei seguenti luoghi, onde evitare di causare incidenti.
 - in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali, treni, aerei o stazioni di rifornimento
 - in prossimità di porte automatiche o allarmi anticendio
- Sebbene il presente apparecchio supporti funzioni di protezione conformi allo standard BLUETOOTH per garantire la connessione sicura durante l'uso della tecnologia wireless BLUETOOTH, a seconda dell'impostazione la protezione potrebbe risultare insufficiente. Per questo motivo, prestare attenzione durante le comunicazioni mediante la tecnologia wireless BLUETOOTH.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di eventuali fughe di informazioni durante le comunicazioni BLUETOOTH.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

| | |
|---------------------------------|--|
| Comunicazione wireless | |
| Sistema di comunicazione | BLUETOOTH Standard versione 3.0 |
| Uscita | BLUETOOTH Standard Power Class 2 (max. +4 dBm) |
| Raggio di comunicazione massimo | Circa 10 m l'uno di fronte all'altro*1 |

| | |
|--------------------------------|---|
| Banda di frequenza | Banda da 2,4 GHz (da 2,4000 GHz a 2,4835 GHz) |
| Metodo di modulazione | FHSS |
| Profilo BLUETOOTH compatibil*2 | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5</p> <p>HFP (Handsfree Profile) 1.6</p> <p>HID (Human Interface Device Profile) 1.0</p> |
| Codec corrispondenti | SBC (.sbc) , AAC (.m4a) |

*1 Il raggio effettivo varia in base a fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici attorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità della ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo della comunicazione BLUETOOTH tra dispositivi.

| | |
|--------------------------------|--|
| Generali | |
| Uscite | Presa AUDIO OUT (minipresa stereo ø 3,5 mm) |
| Ingressi | Presa MIC IN (minipresa stereo ø 3,5 mm) <p>Porta USB micro B (solo per alimentazione)</p> |
| Requisiti di alimentazione | 5 V CC |
| Consumo di corrente nominale | 0,1 A |
| Dimensioni | Adattatore circa 49 mm × 38 mm × 13 mm (l/a/p) |
| | Telecomando circa ø 54 mm × 34 mm |
| Peso | Adattatore circa 16 g |
| | Telecomando circa 42 g |
| Contenuto della confezione | Adattatore (1) |
| | Telecomando (1); RM-X75 Batteria al litio CR2032 (1) |
| | Cavo micro USB (1) |
| | Cavo AUX (1) |
| | Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set) |
| Accessori/apparecchi opzionali | Microfono: XA-MC10 |

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni su copyright

Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation. Tutti gli altri marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati sono di proprietà delle rispettive aziende.

Il contrassegno N è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S.A. e in altri paesi.

Google, Google Play™ e Android™ sono marchi di Google Inc.

*Waze®, il logo Waze e gli altri marchi di fabbrica e/o marchi di servizio sono di proprietà di Waze Mobile o dei suoi affiliati.

Nederlands

Deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het systeem zorgvuldig doorlezen en goed bewaren. Geproduceerd in China

De informatie over de werkspanning enz. bevindt zich onder aan de adapter en afstandsbediening.

CE

Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op: http://www.compliance.sony.de/

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België



Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met dataintegriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recycleren van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

!

WAARSCHUWING: Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden.

De afstandsbediening die bij dit product wordt geleverd bevat een knoopcelbatterij. Het risico van knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden en de dood tot gevolg hebben.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Sluit het batterijvak niet goed, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.

Als u denkt dat batterijen misschien zijn ingeslikt of ergens in een deel van het lichaam terecht zijn gekomen, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

Opmerking over de lithiumbatterij

Slel de batterij niet bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals direct zonlicht, vuur, enzovoort.

| |
|--|
| Bij gebruik in een auto die stroom voorziet aan de aansluiting voor de sigarettenaansteker wanneer het contact uitgeschakeld is |
| Verwijder de USB-kabel als u de auto verlaat om te voorkomen dat de batterij leeg raakt. |

Disclaimer betreffende diensten aangeboden door derden
Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

Belangrijke kennisgeving

Let op
ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEID ZAL SONY AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR INCIDENTELE, INDIRECTE OF BIJKOMENDE SCHADE OF ANDERE SCHADE WAARONDER, ZONDER BEPERKING, VERLIES VAN WINST, INKOMSTENVERLIES, VERLIES VAN GEGEVENS, VERLIES VAN GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF EVENTUELE BIJKOMENDE APPARATUUR, UITVALTIJD EN TIJD VAN DE KOPER DIE VERBAND HOUDT MET OF ONTSTAAT UIT HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT, DE BIJBEHOORENDE HARDWARE EN/OF SOFTWARE.

Geachte klant, dit product omvat een radiozender. Overeenkomstig UNECE-voorschrift n. 10 kan een autofabrikant speciale voorwaarden opleggen voor de installatie van radiozenders in auto's. Controleer de handleiding van uw auto of neem contact op met de fabrikant of de verkoper van uw auto voor u dit product in uw auto installeert.

Noodoproepen

Dit systeem voor handenvrij bellen via BLUETOOTH en het elektronische toestel met het met het systeem verbonden is, gebruiken radioisignalen, mobiele en vaste netwerken en ook een door de gebruiker geprogrammeerde functie. Verbinding kan niet onder alle omstandigheden worden gearandeerd. Vertrouw daarom niet uitsluitend op uw elektronische toestel voor het tot stand brengen van essentiële communicatie (zoals bij medische noodgevallen).

Over BLUETOOTH-communicatie

- Microgolven die worden uitgestraald door een BLUETOOTH-toestel kunnen de werking van elektronische medische apparaten beïnvloeden. Schakel dit apparaat en andere BLUETOOTH-toestellen uit op de volgende plaatsen, omdat dit ongelukken kan veroorzaken.
 - waar brandbaar gas aanwezig is, in een ziekenhuis, trein, vliegtuig of benzinstation
 - in de buurt van automatische deuren of een brandmelder
- Dit apparaat ondersteunt veiligheidsvoorzieningen die voldoen aan de BLUETOOTH-norm voor een veiligere verbinding wanneer de draadloze BLUETOOTH-technologie wordt gebruikt, maar deze beveiliging zal afnemen van de omstandigheden mogelijk niet voldoende zijn. Wees voorzichtig wanneer u communiceert met behulp van draadloze BLUETOOTH-technologie.
- Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor het uitlatken van informatie tijdens BLUETOOTH-communicatie.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Technische gegevens

| | |
|-----------------------------------|---|
| Draadloze Communicatie | |
| Communicatiesysteem | BLUETOOTH-standaard versie 3.0 |
| Uitgestuurd vermogen | BLUETOOTH-standaard Power Class 2 (max. +4 dBm) |
| Maximaal communicatiebereik | In een rechte lijn zonder obstakels ong. 10 m*1 |
| Frequentieband | 2,4 GHz-band (2,4000 GHz – 2,4835 GHz) |
| Modulatiemethode | FHSS |
| Compatibele BLUETOOTH-profielen*2 | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5</p> <p>HFP (Handsfree Profile) 1.6</p> <p>HID (Human Interface Device Profile) 1.0</p> |
| Bijbehorende codec | SBC (.sbc), AAC (.m4a) |

*1 Het werkelijke bereik varieert afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, omgevingsveiligheid, prestaties van de antenne, besturingssysteem, software-applicatie enz.

*2 Standaardne profielen BLUETOOTH onpreluden het nameznen van de bluetooth mekdu uroostreymen.

| | |
|----------------------------------|---|
| Algemeen | |
| Uitgangen | AUDIO OUT-aansluiting (ø 3,5 mm stereominaaansluiting) |
| Ingangen | MIC IN-aansluiting (ø 3,5 mm stereominaaansluiting) <p>USB-port micro-B (alleen voor stroomtoevoer)</p> |
| Voeding | 5 V gelijkstroom |
| Nominaal stroomverbruik | 0,1 A |
| Afmetingen | Adapter Ong. 49 mm × 38 mm × 13 mm (b/h/d) |
| | Afstandsbediening Ong. ø 54 mm × 34 mm |
| Gewicht | Adapter Ong. 16 g |
| | Afstandsbediening Ong. 42 g |
| Inhoud verpakking | Adapter (1) |
| | Afstandsbediening (1); RM-X75 CR2032-lithiumbatterij (1) |
| | Micro-USB-kabel (1) |
| | AUX-kabel (1) |
| | Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set) |
| Optionele accessoires/apparatuur | Microfoon: XA-MC10 |

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Auteursrechten

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's van Bluetooth zijn gedeponeerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en Sony Corporation gebruikt deze merken onder licentie. Overige handelsmerken en merkmaken zijn eigendom van de respectieve eigenaars.

Het N-merkteken is een handelsmerk of een gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

Google, Google Play™ en Android™ zijn handelsmerken van Google Inc.

*Waze®, het Waze-logo en andere handels- en/of servicemerken zijn het eigendom van Waze Mobile of gelieerde ondernemingen ervan.

Русский

Перед использованием системы внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой на случай, если оно понадобится.

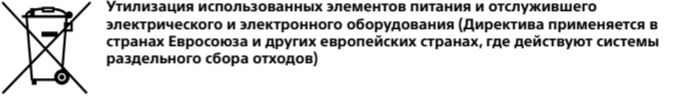
| |
|--|
| Автономный пульт управления функц. Bluetooth® |
| Сделано в Китае |

Производитель: Сони Корпорейшн 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Информация с указанием рабочего напряжения и других характеристик находится на нижней панели адаптера и пульта дистанционного управления.

Дата изготовления указана на товаре, а также на упаковке в следующем формате: MM.YYYY, где MM – месяц и YYYY – год изготовления.

Условия хранения
Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
Температура хранения: от -20 до +60 °С.
Относительная влажность хранения: 80 %.
Рабочая температура: от 0 до 40 °С.
Рабочая относительная влажность: 40–60 %.



Пульт дистанционного управления, который поставляется с продуктом, содержит круглую батарейку.

В случае проглатывания, круглая батарейка может всего за 2 часа вызвать серьезный ожог внутренних органов и смертельный исход.

Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей.

Если опас для батарейки не закрывается надежно, не используйте продукт и храните его вдаль от детей.

Если батарейку проглотили или она попала внутрь тела, срочно обратитесь к врачу.

Примечание относительно литиевой батарейки

Не следует подержать батарейку чрезмерному тепловому воздействию, например, не следует помещать ее под прямыми солнечными лучами, рядом с огнем и т.п.

| |
|--|
| Если автомобиль подает питание на прикуриватель при выключенном зажигании |
| Выходя из машины, отсоединяйте USB-кабель, чтобы не разрядить аккумулятор. |

Отказ от ответственности в отношении услуг, предоставляемых сторонними поставщиками

Службы, предоставляемые сторонними поставщиками, могут быть изменены, приостановлены или отменены без предварительного уведомления. Компания Sony не несет ответственности за ситуации подобного рода.

Важное замечание

Предупреждение
НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ SONY НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОБОЧНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ И КОСВЕННЫЕ ИЛИ ДРУГИЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, КРОМЕ ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЮ ДОХОДА, ПОТЕРЮ ДАННЫХ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА ИЛИ КАКОГО-ЛИБО СВЯЗАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРостоИ и ПОТЕРЮ ВРЕМЕНИ ПОКУПАТЕЛЕМ СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА. ОТНОСИТЕЛьСО К НЕМУ АППАРАТНОГО И/ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИЕ Вследствие ТАКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Уважаемый покупатель! В состав этого продукта входит радиопередающее устройство. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации вашего транспортного средства или свяжитесь с его производителем или салоном, в котором оно было приобретено, перед тем, как устанавливать в него этот продукт.

Экстренные вызовы

- Автомобильное устройство громкой связи с поддержкой BLUETOOTH и электронное устройство, подключенное к устройству громкой связи, работают с использованием радиосигналов, сотовых и наземных сетей связи, а также с применением программируемых пользователем функций, и возможность подключения при любых условиях гарантироваться не может. Поэтому для установки связи в важных случаях (например, требующих экстренной медицинской помощи) не следует полагаться только на какое-то одно электронное устройство.

О связи BLUETOOTH

- Микроволновое излучение BLUETOOTH-устройства может влиять на работу электронных медицинских устройств. Выключайте данное устройство и другие BLUETOOTH-устройства в указанных далее местах; если этого не сделать, может произойти несчастный случай.
 - В местах, где имеется горячий газ, в больницах, поезде, самолете или на автозаправочной станции.
 - Рядом с автоматическими дверями или системами пожарной сигнализации.
- Данное устройство поддерживает функции безопасности, удовлетворяющие требованиям стандарта BLUETOOTH для обеспечения защищенного соединения, устанавливаемого с помощью беспроводной технологии BLUETOOTH, однако существующие настройки безопасности могут быть недостаточными.
- Будьте осторожны, используя беспроводную технологию BLUETOOTH для обмена данными.
- Мы не принимаем на себя никакой ответственности в случае утечки информации во время сеанса связи BLUETOOTH.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в этом руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

| | |
|------------------------------|--|
| Беспроводная связь | |
| Система связи | Стандарт BLUETOOTH версия 3.0 |
| Выход | Класс мощности 2 по стандарту BLUETOOTH (макс. +4 dBm) |
| Максимальная дальность связи | Прибл. 10 м в пределах прямой видимости*1 |
| Диапазон частот | Диапазон 2,4 ГГц (2,4000 ГГц – 2,4835 ГГц) |
| Метод модуляции | FHSS |